



BUNDESFEIER 2026

SEITE 3

SEITE 5

GESTALTUNGSPLAN «BACHWIES» SITTERDORF

Mitwirkung startet

SEITE 6

GESAMTER- NEUERUNGSWAHL GEMEINDERAT

Kandidaten gesucht

SEITE 7

DELEGIERTEN- VERSAMMLUNG 2026

Regionale Tierkörpersammelstelle
informiert

INHALT

**Aus dem Gemeinderat
und der Verwaltung**

- 02** Vorwort
- 03** Bundesfeier 2026
- 04** September-Jubilare
- 04** Zivilstandsnachrichten
- 04** Handelsregister
- 05** Gestaltungsplan «Bachwies», Sitterdorf
- 05** Baubewilligungen
- 05** Handänderungen
- 06** Gesamterneuerungs-Wahlen Zihlschlacht-Sitterdorf
- 06** Gemeindeverwaltung geschlossen
- 06** Papier- und Kartonsammlung in Sitterdorf
- 07** Delegiertenversammlung 2026 der Regionalen Tierkörpersammelstelle
- 07** Babyapéro – für Eltern und werdende Eltern
- 09** Ausbildungsstart für neue Lernende
- 09** Zufahrt Wertstoffsammelstelle

**Aus der Schule
und der Kirche**

- 10** Evangelische Kirchgemeinde
- 11** Katholische Pfarrei Sitterdorf
- 12** Neu ausgearbeitete Gemeindeordnung – bewährtes bleibt, Neues wird klar geregelt
- 12** Ersatzwahl der Schulbehörde für die Amtsdauer 2025–2029

Aus der Gemeinde

- 13** Neuer Bushof ermöglicht Selbstständigkeit
- 14** Walk of Dreams – Wandern und Gutes tun!
- 15** Historisches Papier in kreativer Form
- 16** Schafschau Zihlschlacht
- 17** Repair Café Bischofszell – Reparieren statt Wegwerfen
- 18** Mittagstisch und Spielnachmittag für Alle
- 18** Pro Senectute Thurgau – Herbstsammlung 2026

VORWORT

**Liebe Zihlschlacht-Sitterdorferinnen
und Zihlschlacht-Sitterdorfer**

Die Sommerferien sind vorbei. Wer es gern warm und trocken hat, musste dieses Jahr nicht in den Süden fahren. Wir konnten südländische Klimabedingungen geniessen, sehnen uns aber schon lange den dringend benötigten Regen herbei. Die Trockenheit setzt der Natur zu. Die Bäume lassen grüne Blätter fallen, die Rasenflächen sind braun. Dank der Anbindung unserer Wasserversorgung an den Bodensee sind wir bis anhin von harten Wassersparmassnahmen verschont geblieben. Dennoch danken wir Ihnen, wenn Sie nicht unnötig Wasser verbrauchen und nur das nötigste aus dem Wasserhahn bezogen wird. Damit tragen Sie dazu bei, dass die Situation so beibehalten werden kann.

Der Gemeinderat hat an den letzten Sitzungen:

– im Zusammenhang mit dem Gestaltungsplan Bachwies folgende Beschlüsse gefasst:

- Den Gestaltungsplan zur Mitwirkung vom 9. September bis 2. Oktober 2026 freigegeben. Am 8. September findet die öffentliche Informationsveranstaltung im Pfarreisaal Sitterdorf statt (siehe Einladung in diesem Mitenand).
- Den Einleitungsbeschluss mit Landumlegung erlassen. Dieser liegt vom 11. bis 30. September 2026 öffentlich auf.
- Die Planungszone Bachwies um weitere zwei Jahre, das heisst bis am 11. September 2028, verlängert.
- beschlossen, dem Tiefbauamt des Kantons Thurgau den Antrag zur Einführung einer Tempo-30-Zone auf den Strassen Am Bach und Kirchstrasse, Sitterdorf, zu stellen.
- die geplante Sanierung der Bernhauserstrasse in Zihlschlacht zustimmend zur Kenntnis genommen. Weiter wurde die Übernahme des Gemeindeanteils in der Höhe von 38% bzw. rund Fr. 368'600,



vorbehältlich der Zustimmung der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, zugesichert.

- die Kostenübersicht der NRP Ingenieure AG, Amriswil, betreffend Ersatz Abwaspumpe PW Helmishueb, mit einem Gesamttotal von Fr. 19'074.30 zustimmend zur Kenntnis genommen. In der Kostenschätzung wurde mit Fr. 20'000 gerechnet.
 - beschlossen, die Flurstrasse Nr. 200 vom Klinikparkplatz bis zur Liegenschaft Feldhofstrasse 4 künftig als Gemeindestrasse zu klassifizieren. Somit wird der Unterhalt dieses Teilstückes über die Gemeindestrassen finanziert.
 - die Richtlinie für familienergänzende Kinderbetreuung verabschiedet und für Betreuungsverhältnisse bei den Tagesfamilien Mittel- und Oberthurgau per 1. Januar 2028, bei allen anderen per 1. Januar 2027 Inkraft gesetzt. Der unterschiedliche Zeitpunkt ergibt sich aus unterschiedlichen Kündigungsfristen der bestehenden Vereinbarungen.
 - beschlossen, der Schweizerischen Bibliothek für Blinde, Seh- und Lesebehinderte jährlich einen Gemeindebeitrag zu überweisen. Dieser beträgt für das Jahr 2026 Fr. 357.–.
- Jedes Jahr überträgt die Schweizerische Bibliothek für Blinde, Seh- und Lernbehinderte etwa 90'000 Originalseiten in Blindenschrift, druckt 180'000 Original-

seiten in Grossdruck und nimmt 210'000 Originalseiten als Hörbuch auf. Krimis, Kochbücher, aber auch Abstimmungsunterlagen und Lehrmittel werden den Betroffenen bequem und kostenlos per Post nach Hause geliefert. Damit wird eine Lücke im öffentlichen Angebot geschlossen. Diese enorm wichtige Dienst-

leistung kann nur mit Unterstützung von Privatpersonen, Institutionen und auch unserer Gemeinde sichergestellt werden. – den vorliegenden SoliReport vom 14. Juli 2026, in welchem die Ergebnisse aus dem Workshop vom 10. Januar 2026 zusammengefasst sind, zustimmend zur Kenntnis genommen.

Für Ihr Interesse danke ich Ihnen und wünsche Ihnen einen schönen Herbst.

*Ihr Christian Hinterberger,
Gemeindepräsident*

BUNDESFEIER 2026

Zahlreiche Einwohnerinnen und Einwohner sowie Gäste fanden am Mittag des 1. August den Weg zur Mehrzweckhalle in Sitterdorf, um miteinander den Geburtstag der Schweiz zu feiern.

In der Festwirtschaft verwöhnte der Kulturverein Blidegg die Besucherinnen und Besucher mit diversen Köstlichkeiten. So genossen viele das gemeinsame Mittagessen und die Kinder vergnügten sich beim Basteln und Spielen, bevor die Musikgesellschaft Brass Band Hauptwil zur Eröffnung des offiziellen Festakts aufspielte. Traditionsgemäss sangen die Anwesenden als erstes gemeinsam das Thurgauerlied.

Ein besonderer Moment an der diesjährigen Feier und eine grosse Ehre und Freude war für uns, dass wir Regierungsrätin Denise Neuweiler, welche in Sitterdorf aufgewachsen ist, als Festrednerin begrüßen durften. In Ihrer Rede sprach Denise Neuweiler über die Bedeutung von Tra-



ditionen, aber auch über die Wichtigkeit von Zusammenhalt. Miteinander ist vieles möglich und sie zeigte uns dazu einige Beispiele aus unserer Gemeinde, aber auch aus der Geschichte der Schweiz auf.

Mit grossem Applaus verdankten die Besucherinnen und Besucher die eindrücklichen Worte der Festrednerin. Zum Schluss des Festakts ertönte die Schweizer Natio-



nalhymne und die Musik spielte noch einige schöne und schwungvolle Stücke.

Vielen herzlichen Dank allen, die mit ihrem Einsatz einen Teil zu dieser gelungenen Bundesfeier beigetragen haben.

*Eliane Müller,
Gemeinderätin Kultur und Freizeit*



SEPTEMBER-JUBILARE

04.09.2026 | 86. Geburtstag,
Gschwend Martha, Bürgerhof,
Marktgasse 36, 9220 Bischofszell

11.09.2026 | 83. Geburtstag,
Stäcker Peter, Hauptstrasse 64,
8588 Zihlschlacht

15.09.2026 | 80. Geburtstag,
Vetsch Margrith, Wiesenstrasse 2,
8589 Sitterdorf

17.09.2026 | 83. Geburtstag,
Thalmann Peter, Breitestrasse 10,
8588 Zihlschlacht

27.09.2026 | 80. Geburtstag,
Mosimann Mary, Amriswiler-
strasse 35, 8589 Sitterdorf

29.09.2026 | 81. Geburtstag,
Zingg Ruth, Schmalzgasse 9,
8588 Zihlschlacht

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN JULI 2026

Geburten

07.07.2026 Kalasz Nela, Tochter der Kalasz Zaneta und des
Kalasz Sebastian, Wiesenstrasse 2, 8589 Sitterdorf

07.07.2026 Foser Fiorin, Sohn der Buttauer Sandra und des
Foser Dominik, Wilen 1, 8588 Zihlschlacht

11.07.2026 Jovanović Rada, Tochter der Jovanović Dusica und des
Jovanović Boscha Bobby, Hauptstrasse 36, 8588 Zihlschlacht

25.07.2026 Ghirmay Theodora, Tochter der Beraki Selam,
Wiesenstrasse 2, 8589 Sitterdorf

Todesfall

28.07.2026 Schlumpf Elisabeth, Im Rick 2, 8588 Zihlschlacht

Die Auflistung ist nicht vollständig, da auf eine Publikation verzichtet werden kann.

HANDELSREGISTER

Neueintragungen

■ **Marcel Schreiner – w ms webdesign & code**, in Zihlschlacht-Sitterdorf, CHE320.264.963, Obere Hubwiesen 11, 8588 Zihlschlacht, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Webdesign, Webentwicklung, Softwareentwicklung, Online-Marketing und Suchmaschinenoptimierung, insbesondere Konzeption, Gestaltung, Erstellung, Betrieb und Betreuung von Webseiten, Onlineshops und digitalen Plattformen. Zudem Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Fotografie, Mediendienstleistungen, Beratung, Schulung und technischen Unterstützung. Ausserdem Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Lizenzierung digitaler und physischer Produkte sowie Software, Handel mit Hardware und Software sowie Erbringung sämtlicher damit zusammenhängender Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Schreiner, Marcel, von Kesswil, in Zihlschlacht (Zihlschlacht-Sitterdorf), Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 4853 vom 31.7.2026

Mutation

■ **Vehapi Data Services**, in Zihlschlacht-Sitterdorf, CHE-448.761.022, Einzelunternehmen (SHAB Nr.114 vom 17.6.2026, Publ. 1006679956). Mit Entscheid des Bezirksgerichts Weinfelden vom 3.7.2026 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Tagesregister-Nr. 4308 vom 6.7.2026

■ **Stiftung Wissenschaftliche Basis der Neurorehabilitation in der Klinik Zihlschlacht**, in Zihlschlacht-Sitterdorf, CHE-110.410.570, Stiftung (SHAB Nr.73 vom 17.4.2026, Publ. 1006628204). (Aktualisierung der Funktionsbezeichnung.) Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zutter, Dr. Daniel, von Wahlern, in Amriswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bassetti, Prof. Dr. Claudio, von Sant Antonio, in Massagno, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Krakow, Prof. Dr. Elmar Karsten, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 4539 vom 14.7.2026

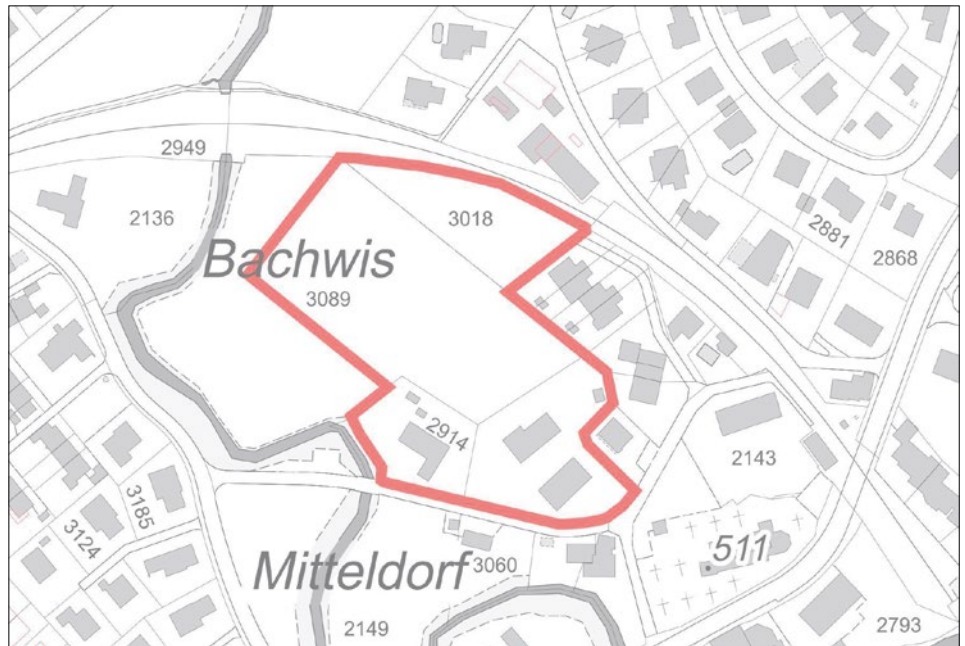
■ **FLUXRON Solutions AG**, in Zihlschlacht-Sitterdorf, CHE-362.469.407, Aktiengesellschaft (SHAB Nr.176 vom 12.9.2025, Publ. 1006432164). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jäckle, Johann, genannt Hans W., von Amriswil, in Rumlikon (Russikon), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäckle, Hans, von Amriswil, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 4625 vom 20.7.2026

GESTALTUNGSPLAN «BACHWIES», SITTERDORF

Am **8. September 2026** findet um **19.00 Uhr** im katholischen Pfarreisaal in Sitterdorf eine Informationsveranstaltung zum Gestaltungsplan statt. Dieser legt die planungs- und baurechtlichen Grundlagen für die Bebauung innerhalb des umgrenzten Gebiets fest.

Anschliessend können die Unterlagen während der **Mitwirkungsfrist vom 9. September 2026 bis 2. Oktober 2026** auf der Webseite der Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf, sowie in der Gemeindekanzlei während den Schalteröffnungszeiten eingesehen werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Christian Hinterberger, Gemeindepräsident.

Während der Mitwirkungsfrist können an den Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf, Bernhauserstrasse 5, 8588 Zihlschlacht, schriftliche Eingaben eingereicht werden, welche dann geprüft und beantwortet werden.



Perimeter Planungszone (ohne Massstab)

Die Mitwirkung dient dem Einbezug der Bevölkerung und ist kein Einspracheverfahren.

Gemeinderat
Zihlschlacht-Sitterdorf

BAUBEWILLIGUNGEN

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

Keller Transporte AG, Espenmatt 2, 9220 Bischofszell
Neubau Stützmauer Südwestseite an Halle Nr. 833,
Erstellung Kiesplatz Nordwestseite 261 m²
Parzelle Nr. 2059, Langäckerstrasse 15, 8589 Sitterdorf

Eugster Jimmy Davy Tim, Rietwiesstrasse 14b, 9220 Bischofszell
Umgebungsgestaltung mit Sichtschutzwänden & Whirlpool
Parzelle Nr. 3240, Sittipark 12, 8589 Sitterdorf

Thalmann Marcel & Irina Sabina, Amriswilerstrasse 57, 8589 Sitterdorf
Sichtschutzwände anstelle Thujahecke
Parzelle Nr. 2880, Amriswilerstrasse 57, 8589 Sitterdorf

HANDÄNDERUNGEN

29. Juni 2026, Zihlschlacht-Sitterdorf, Grundstück Nr. 3237, 431 m², Land, Sitterdorf, Sittipark 18, Wohnhaus; Veräusserer Krone Immo GmbH, Zuzwil SG; Erwerber Meier Gaudenz und Livia, Bischofszell.

29. Juni 2026, Zihlschlacht-Sitterdorf, Grundstück Nr. 3240, 301 m², Land, Sitterdorf, Sittipark 12, Wohnhaus; Veräusserer Krone Immo GmbH, Zuzwil SG; Erwerber Eugster Jimmy, Bischofszell.

9. Juli 2026, Zihlschlacht-Sitterdorf, Grundstück Nr. 3238, 301 m², Land, Sitterdorf, Sittipark 16, Wohnhaus; Veräusserer Krone Immo GmbH, Zuzwil SG; Erwerber Bösch Dominic und Marina, Amriswil.

9. Juli 2026, Zihlschlacht-Sitterdorf, Grundstück Nr. 3239, 301 m², Land, Sitterdorf, Sittipark 14, Wohnhaus; Veräusserer Krone Immo GmbH, Zuzwil SG; Erwerber Lengenhager Swen und Sabine, Sitterdorf.

14. Juli 2026, Zihlschlacht-Sitterdorf, Grundstück Nr. 2329, 825 m², Land, Leutswil; Veräusserer BimoB AG, Bischofszell; Erwerber Straw Rouven und Jeannette, Uzwil.

24. Juli 2026, Zihlschlacht-Sitterdorf, Grundstück Nr. 2470, 729 m², Land, Zihlschlacht, Riet 6, Wohnhaus, Scheune; Veräusserer Erben Schürpf Martin René Othmar, Zihlschlacht; Erwerber Schildknecht Fabian, Sommeri

GESAMTERNEUERUNGS-WAHLEN ZIHLSCHLACHT-SITTERDORF

Gestützt auf Artikel 20 des Gemeindeorganisationsreglements der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf vom 01. Januar 1997 wählen die Stimmberechtigten an der Urne den Gemeindepräsidenten und sechs Mitglieder des Gemeinderates.

Der 1. Wahlgang für die Amtsdauer 2027 bis 2031 findet am **Sonntag, 29. November 2026** statt. Ein allfälliger zweiter Wahlgang wird am Sonntag, 28. Februar 2027 durchgeführt.

Für die Amtsdauer vom 01. Juni 2027 bis 31. Mai 2031 stellen sich folgende Personen wieder zur Verfügung:

Gemeindepräsident

Hinterberger Christian, Sitterdorf

Gemeinderat

Fanetti Roger, Zihlschlacht
Fisch Christian, Zihlschlacht
Fröhlich Marc, Zihlschlacht
Keller Peter, Zihlschlacht
Straub Ramona, Zihlschlacht

Eliane Müller hat sich entschieden, nicht mehr anzutreten. Deshalb werden noch Kandidaten gesucht.

Gemäss § 36 Gesetz über das Stimm- und Wahlrecht (StWG) des Kantons Thurgau

sind bei Majorzwahlen Wahlvorschläge bis spätestens am 55. Tag vor dem Abstimmungstag, das heisst bis spätestens am **Montag, 05. Oktober 2026, 17.00 Uhr**, der Gemeindeverwaltung, Bernhauserstrasse 5, 8588 Zihlschlacht, einzureichen, um auf die Namensliste aufgenommen zu werden. Verspätet gemeldete Kandidaten finden auf der Namensliste keine Aufnahme, können jedoch trotzdem gewählt werden.

Listen für die Wahlvorschläge können bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Wahlvorschläge sind von den Vorgesprochenen selbst mit ihrer Unterschrift zu bestätigen und von mindestens zehn, im Wahlkreis (Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf) wohnhaften Stimmberechtigten, zu unterzeichnen. Die Unterschriften können nicht zurückgezogen werden.

Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf

GEMEINDE- VERWALTUNG GESCHLOSSEN

Die Schalter der Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf bleiben am **Freitag, 4. September 2026** den ganzen Tag infolge Personalausflug geschlossen.

Bei einem Todesfall wenden Sie sich bitte an: Thalmann Bestattungsdienste AG, Tel. 071 422 44 82

Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.

Ihr Verwaltungsteam

PAPIER- UND KARTON- SAMMLUNG IN SITTERDORF

Mittwoch, 23. September 2026

Papier und Karton bis 8.00 Uhr bereitstellen:

- Bitte achten Sie auf kindgerechte Papierbündel
- Auch Karton mit festen Schnüren gebunden
- Karton und Papier trennen
- Keine Milch- und Fruchtsaftverpackungen
- Kein mit Kunststoff oder Alu beschichtetes Papier
- Keine gefüllten Tragtaschen, Säcke und Kartonschachteln

Der Erlös der Papier- und Kartonsammlung kommt allen Kindergärten- und Schulklassen in Sitterdorf zugute. Bei Fragen oder wenn Bündel bis 11.45 Uhr nicht abgeholt wurden, erreichen Sie uns unter der Schulnummer 071 422 10 80

*S. Kühni und U. Brunschwiler,
Klassenlehrpersonen*

GoodWe Suncake Balkonkraftwerk

Dein komplettes Solar-Set für deinen Balkon

-  Eigenen Solarstrom produzieren
-  Selbst montieren und loslegen
-  Komplettsset: Module + Mikrowechselrichter
-  Nachhaltig & kostensparend



598,00 CHF

Preise inkl. MwSt. und VRB Gebühren



pezag24.ch

PEZAG AG
9220 Bischofszell
071 424 24 95
haushaltsgeraete@pezag.ch



DELEGIERTENVERSAMMLUNG 2026 DER REGIONALEN TIERKÖRPERSAMMELSTELLE

Die 50. Delegiertenversammlung der Regionalen Tierkörpersammelstelle Bischofszell stand im Zeichen der Jahresrechnung 2025, des neuen Betriebskostenschlüssels sowie der Photovoltaikanlage. Zudem wurde ein Ausblick auf kommende Investitionen gegeben.

Die Jahresrechnung 2025 schliesst mit einem Verlust von CHF 4'599.55 ab. Die Hauptgründe sind die weiterhin hohen Stromkosten – die PV-Anlage wurde erst im zweiten Halbjahr 2025 in Betrieb genommen – sowie ausserordentliche Reparaturen an der Kühlanlage infolge einer defekten Gasleitung. Der Empfehlung der Revisoren auf Genehmigung der Rechnung und die Entlastung des Rechnungsführers kamen die Delegierten nach.

Der Anpassung des Betriebskostenschlüssels 2027–2031 haben alle Delegierten zugestimmt. Aufgrund steigender Unterhaltskosten, höherer Energiepreise und bevorstehender Ersatzinvestitionen wird der jährliche Gesamtbeitrag der Gemeinden von CHF 55'000 auf CHF 70'000 erhöht. Die Beiträge werden weiterhin nach Einwohnerzahl und Grossvieheinheiten berechnet.

Die neue Photovoltaikanlage mit 35 Modulen und 15.75 kWp Leistung ist seit September 2025 in Betrieb. Eine Reduktion der Energiekosten kann bereits fest-



gestellt werden: Der Gesamtverbrauch sank 2025 um rund 4'300 kWh. Die Schlussabrechnung beläuft sich voraussichtlich auf rund CHF 19'654 nach Abzug der Fördermittel.

Für 2027 wird mit dem neuen Verteilungsschlüssel ein Gewinn von CHF 3'750 er-

wartet. Grössere Investitionen stehen ab 2028 an, insbesondere bei Heisswasseraufbereitung, Kühlanlage und Kranbahn.

*Pascale Fässler,
Präsidentin Regionale Tierkörpersammelstelle Bischofszell*

BABYAPÉRO – FÜR ELTERN UND WERDENDE ELTERN

Der Babyapéro findet erneut am Samstag, 12. September, um 09.30 Uhr, in der Bitzihalle Bischofszell statt. Verschiedene Akteure aus dem frühkindlichen Bereich in und um Bischofszell stellen sich und ihr Angebot vor.

Alle frischgebackenen Eltern sowie alle werdenden Mütter und Väter sind eingeladen, am 12. September ab 09.30 Uhr, den Babyapéro in der Bitzihalle Bischofszell zu besuchen. Auch bereits ältere Kinder der Familien sind herzlich eingeladen. Der Anlass dauert bis 11.00 Uhr.

Verschiedene Akteure aus dem frühkindlichen Bereich und aus den Gemeinden Bischofszell, Hauptwil-Gottshaus, Hohen-

tannen und Zihlschlacht-Sitterdorf sind anwesend, um sich und ihre Angebote vorzustellen. Bei Kaffee und Gipfeli sollen frischgebackene und zukünftige Eltern einen Überblick über die verschiedenen Angebote und im Gespräch mit den Akteuren nützliche Informationen erhalten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns, wenn Sie dabei sind und danken

für Ihre Anmeldung per Mail an:
daniel.bernet@bischofszell.ch.

Selbstverständlich dürfen Sie aber auch spontan ohne Anmeldung vorbeikommen.



*Andrea Jezek und
Daniel Bernet,
Fachstelle mitenand-4*

fässler
Holzbau Schreinerei Fenster



Schreinermonteur (m/w)
Fenstermonteur (m/w)
Bankschreiner (m/w)
Zimmermann (m/w)

✓ Spannende Projekte
✓ Verantwortung
✓ Junges und aufgestelltes Team
✓ Attraktiver Lohn
✓ Berufliche Perspektiven

Offene Stellen!

Interessiert? Weitere Infos findest du hier:




SATTELBOGEN
WOHNE - PFLEGE - BETREUEN

Öffentliche Veranstaltungen

Ausstellung im SATTELBOGEN-Restaurant
Julie Edelmann - Cox
«Kommt von HERZEN»
Liebe auf verschiedene ARTEN dargestellt

Samstag
5. September
10:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Sonntag
20. September, 15:00 Uhr

Voranzeige Montag
12. Oktober, 14:30 Uhr

Montag
19. Oktober, 14:30 Uhr

Koffermarkt
Kreative, selbstgemachte und regionale Produkte aus dem Koffer.
Unterhaltung mit der Musikschule Bischofszell: KlavierschülerInnen

Swiss Singers
Musikalische Unterhaltung mit Addi & Moritz

SATTELBOGEN Plauschjassturnier
Vorrunde
(Anmeldung bis 30.09.2026 erwünscht, Tel 071 424 03 07)

Finale mit Prämierung

Das SATTELBOGEN Restaurant ist täglich von 9:00 bis 19:00 Uhr für Sie geöffnet. Abends auf Anfrage.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

SATTELBOGEN - Sattelbogenstrasse 11 - 9220 Bischofszell
Tel. 071 424 03 00 - Fax 071 424 03 33
Mail info@sattelbogen.ch - Internet www.sattelbogen.ch

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Amriswil Bischofszell

Betrug erkennen. Vermögen schützen.

Einladung Fachanlass zur Kriminalprävention

Cyber Risiken und sicheres Verhalten im Internet

- **Mittwoch, 28. Oktober 2026**
- **18.30 Uhr**
- **Kulturforum Amriswil**

Phishing, Online-Betrug und gefälschte Anlageangebote werden immer raffinierter.

Erfahren Sie von Experten von Raiffeisen Schweiz, wie Sie Betrugsversuche erkennen und sich vor finanziellen Verlusten schützen.

Für mehr Sicherheit im digitalen Alltag.

Informationen & Anmeldung
raiffeisen.ch/rbab/sicherheit

Anmeldeschluss 14.10.2026



AUSBILDUNGSSTART FÜR NEUE LERNENDE

Wir freuen uns, Elaina Useini als neue Lernende bei der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf willkommen zu heissen. Anfang August hat sie ihre dreijährige Ausbildung zur Kauffrau EFZ begonnen.

Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung wünschen Elaina einen gelungenen Start, eine spannende und lehrreiche Ausbildungszeit sowie viel Freude und Erfolg.

*Cheyenne Gröbli,
Ausbildungsverantwortliche*



ZUFAHRT WERTSTOFF-SAMMELSTELLE

Vom Montag, **7. September bis Freitag, 12. September 2026** ist die **Zufahrt zu der Wertstoffsammelstelle** an der Bernhauserstrasse 7, in Zihlschlacht auf Grund von Sanierungsarbeiten in Bereichen der Zufahrt **nur unter erschwerten Bedingungen möglich**.

Es ist nicht ausgeschlossen, dass für kurze Zeiten keine Zufahrt möglich ist.

Bitte nutzen Sie in dieser Zeit die Wertstoffsammelstelle an der Langackerstrasse in Sitterdorf.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Bauverwaltung

rehaklinik ZIHLSCHLACHT

KULTUR- UND WISSENSPROGRAMM – ÖFFENTLICHE VERANSTALTUNGEN

DATUM	ZEIT	ANLASS	LOKALITÄT
Samstag 05.09.2026	15.00 – 15.45 Uhr	Vortrag: "Die Rolle der Angehörigen in der Rehabilitation" Conny Cox, Therapiedirektorin	Mehrzweckhalle
Samstag 12.09.2026	15.00 – 15.45 Uhr	Vortrag: "Schlucken im Alter" Anna Göhring, Logopädin, Fachspezialistin HNO und Dysphagie	Mehrzweckhalle
Samstag 19.09.2026	15.00 – 15.45 Uhr	Vortrag: "Die Macht der Glaubenssätze - und wie sie unser Leben formen", Marlit Hübl, Co-Leitung Abteilung Ergotherapie	Mehrzweckhalle
Samstag 26.09.2026	15.00 – 15.45 Uhr	Vortrag: "Gute Nacht: Gesunder Schlaf und die Behandlung von Schlafstörungen", Prof. Dr. med. Karsten Krakow, Ärztlicher Direktor	Mehrzweckhalle

GOTTESDIENSTE

**Gottesdienste am Sonntag,
immer um 10.00 Uhr:**

06.09. | Zihlschlacht Rückenwind-Gottesdienst

Team und Laienpredigerin
Silvana Breu

13.09. | Sitterdorf

mit Rückblick auf die 60plus Ferien,
Pfarrerinnen Regine Hug

20.09. | Zihlschlacht Gottesdienst zum Eidg. Dank-, Buss- und Betttag mit Abend-

mahlsfeier,
Pfarrer Johannes Hug

27.09. | Sitterdorf Familiengottesdienst zum Erntedankfest

mit Segnung von Nael Vogt und
Bibelübergabe an die
4. Klässler/innen, Team und Pfarr-
ehepaar Hug

Gaben für den Gabentisch wie
Obst, Gemüse, Gebackenes, Einge-
machtes oder Handarbeiten werden
am Samstag, 26.09., von 17.00 bis
18.00 Uhr in der Kirche Sitterdorf
sehr gerne angenommen.

Kindertreff (0 – 10 Jahre)

- 06.09., 09.50 Uhr, im Nebengebäude der Kirche Zihlschlacht
- 27.09., 09.50 Uhr, im Kirchgemeindehaus

Jugendgottesdienst

- Sonntag, 13.09. und 27.09., 10.00 Uhr, (Energy-Club) in Bischofszell
- Freitag, 18.09., **17.30 Uhr**, im Kirchgemeindehaus

Filmmorgen für Mittelstufe

Freitag, 12.09., 09.30 Uhr,
im Kirchgemeindehaus

Filmabend für Oberstufe

Freitag, 12.09., 19.00 Uhr,
im Kirchgemeindehaus

VERANSTALTUNGEN IM AUGUST

Ganz herzlich laden wir Sie zu den folgenden Veranstaltungen im August ein:



Fiire mit de Chliine

Samstag, 19.09., 10.00-10.30 Uhr

Die besondere Feier in der Evang. Kirche Zihlschlacht für alle Kinder im Vorschulalter mit ihren Eltern, Geschwistern, Grosseltern oder Bezugspersonen



Jungschar

Samstag, 12.09., 14.00 – 17.00 Uhr, im Kirchgemeindehaus



Teenieclub/TC-Action

Dienstag, 01.09., TC – Jungs, Dienstag, 15.09., TC – Essen,
Dienstag, 29.09., TC – Action, 19.00 – 21.00 Uhr, im Kirchenzentrum Bischofszell



Frauengruppe Mittendrin

Freitag, 11.09. und 25.09., 09.15 Uhr, im Kirchgemeindehaus

Interessiert dich die Meinung anderer Frauen über Fragen des Glaubens, der Erziehung und der Alltagsbewältigung? Lernst du gerne andere Frauen kennen? Oder möchtest du dich einfach mal ausklinken vom Alltag? Auftanken? Dann heissen wir dich herzlich willkommen.



60plus-Bibelkreis

Donnerstag, 10.09. und 24.09., 09.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus

In einem vertrauten Rahmen reden wir über Gott, den Glauben und die Bibel. Dabei unterhalten wir uns über wichtige Themen des alltäglichen Lebens. So fördern wir uns im Glauben, pflegen Gemeinschaft und beten füreinander.



Gemeindegebet

Mittwoch, 02.09., 16.09. und 30.09., 06.00 Uhr, im Kirchgemeindehaus
Samstag, 12.09. und 26.09., 08.00 Uhr, im Kirchgemeindehaus

Wir beten gemeinsam für die Anliegen der Gemeinde, der Gemeindeglieder und der Welt.

Ökum. Bibelgespräch

Mittwoch, 30.09., 19.30 Uhr, im evang. Kirchgemeindehaus Sitterdorf

Wir beschäftigen uns mit einem Bibeltext. Wir beten, lesen, hören auf Gott, kommen ins Gespräch und lassen uns beschenken.

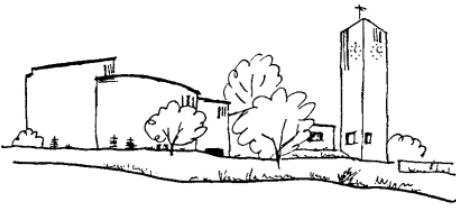


Mittagstisch

Donnerstag, 17.09., 11.45 Uhr, im Kirchgemeindehaus

Wir servieren Ihnen gerne ein 3-Gang-Menü für Fr. 12.– inkl. Mineralwasser und Kaffee. Bitte melden Sie sich für den Zmittag bis spätestens zwei Tage vor dem Termin bei Marianne und Hans Brugger an.

E-Mail: mari.brugger@bluewin.ch oder Tel. 071 420 00 33



Katholische Pfarrei Sitterdorf

PASTORALRAUM AKTUELL

Bodensee-Treffen des päpstlichen Ritterordens vom Heiligen Grab zu Jerusalem

Das länderübergreifende Bodensee-Treffen des Ritterordens vom Heiligen Grab zu Jerusalem (lateinisch Ordo Equestris Sancti Sepulcri Hierosolymitani, OESSH) findet dieses Jahr in Bischofszell statt. Dazu sind alle zu einem ganz besonderen Gottesdienst eingeladen.



Ritter und Damen im Pastoralraum
Bischofsberg

Am **Samstag, 12. September, um 10.30 Uhr**, steht in der Kirche St. Pelagius in Bischofszell der Bischof von Basel, Felix Gmür, einem besonderen Gottesdienst vor. Anlass der Heiligen Messe ist das Bodenseetreffen von Mitgliedern des OESSH. Seit über 30 Jahren findet jährlich dieses länderübergreifende Treffen statt, abwechselnd organisiert von den vier Komtureien rund um den Bodensee. Dazu gehören St. Gallen, Augsburg, Ravensburg (beide D) und Bregenz (A).

Ein Hauptzweck des Ritterordens vom Heiligen Grab zu Jerusalem, einer Einrichtung des Heiligen Stuhls, ist die Unterstützung der Christen im Heiligen Land. Der lateinische Patriarch von Jerusalem ist das Oberhaupt der Katholiken im Hei-

ligen Land und zugleich Grossprior des Ritterordens. Zum Patriarchat zählen 72 Pfarreien; in 44 unterhält es je eine Schule mit gesamthaft etwa 45'000 Schülern und Studenten und 1'600 Lehrpersonen. Diese Schulen stehen Kindern aller Glaubensrichtungen offen. Des Weiteren gehören zum Patriarchat verschiedene medizinische, karitative und soziale Einrichtungen sowie das Priesterseminar in Beit Jala.

Nähere Informationen über den OESSH bietet die Homepage der Schweizer Statthalterei: www.oessh.ch

Der Gottesdienst vom 12. September um 10.30 Uhr in der Pelagiuskirche Bischofszell ist öffentlich – alle sind herzlich dazu eingeladen!

Infoabend Firmung 17+, für Schul- abgänger*innen 2025 und älter

Die Firmung ist ein besonderer Meilenstein im Leben einer Christin oder eines Christen. Mit dem anstehenden Firmweg im Pastoralraum Bischofsberg laden wir dich ein, dich auf eine spannende Reise des Glaubens zu begeben. Gerne möchten wir dir den Firmweg genauer vorstellen und laden dich zum Informationsabend ein: **Sonntag, 13. September**, um 17.30 Uhr, Stiftsamtei Bischofszell (Schotengasse 7).

Sternengrabfeld auf dem Friedhof Bischofszell

Die Stadt Bischofszell hat ein Sternengrabfeld erstellt. Die Einweihungsfeier des Sternengrabes findet im Rahmen einer feierlichen Zeremonie am **Samstag, 19. September**, um 10.00 Uhr auf dem Friedhof Bischofszell statt. Alle sind herzlich eingeladen mitzumachen und an diesem Akt des Innehaltens und der Hoffnung teilzunehmen.

GRUPPEN UND VEREINE

Kirchenkaffee Sitterdorf

Am **Dienstag, 1. September**, feiern wir um 9.00 Uhr Eucharistie in der Marienkappelle der Kirche Sitterdorf. Im Anschluss öffnet das Kirchenkaffee seine Türen. Bei

einem feinen Znüni und frisch gebrühtem Kaffee können wir es uns gutgehen lassen. Seien Sie auch dabei!

FG-Messe

Am **Mittwoch, 16. September**, um 9.00 Uhr laden wir alle ganz herzlich zur FG-Messe nach Bischofszell ein. Nach der Feier besteht in der Stiftsamtei die Möglichkeit zum gemütlichen Austausch bei Kaffee & Gipfeli.

Ökum. Bibelrunde

Unsere erste Runde nach der Sommerpause findet am **Mittwoch, 30. September** statt. Wir treffen uns um 19.30 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus Sitterdorf.

ANDACHTEN UND FEIERN

Patrozinium Bischofszell & St. Pelagiberg

Im September feiern wir im Pastoralraum gleich zwei Patrozinien:

Sonntag, 6. September: Festgottesdienst in Bischofszell

Sonntag, 13. September: Festgottesdienst in St. Pelagiberg

Beide Feiern beginnen um 10.00 Uhr; im Anschluss wird jeweils ein Apéro offeriert.

Familiengottesdienst zu Bettag und Erntedank



Zu dieser Feier laden wir am **Sonntag, 20. September** um 10.00 Uhr, nach Sitterdorf ein.

Gottesdienst mit den «Thurgauer Singers»

Im Gottesdienst vom **Sonntag, 27. September**, um 10.00 Uhr in Bischofszell, dürfen wir uns auf die Mitwirkung der «Thurgauer Singers» freuen. Dies ist ein gemischter Chor mit rund 50 Mitgliedern aus dem ganzen Thurgau. Im Anschluss an die Feier öffnet das Kirchenkaffee im Pelagiussaal der Stiftsamtei seine Türen.

NEU AUSGEARBEITETE GEMEINDEORDNUNG – BEWÄHRTES BLEIBT, NEUES WIRD KLAR GEREGLT

Die Gemeindeordnung wurde neu ausgearbeitet und wird am 29. November 2026 den Stimmberechtigten zur Abstimmung vorgelegt. Grundlage für die Überarbeitung bildet die Mustergemeindeordnung des Kantons Thurgau.

Mit der neuen Gemeindeordnung werden verschiedene Bestimmungen aktualisiert und an die heutigen Gegebenheiten angepasst. Neu sind unter anderem höhere Limiten für Urnenabstimmungen bei einmaligen und wiederkehrenden Ausgaben sowie die Möglichkeit von stillen Wahlen bei der RPK. Auch einzelne Zuständigkeiten der Behörden werden neu geregelt, unter anderem beim Erlass eines Gebührenreglements.

Im Schulbereich wird die Schulleitung neu ausdrücklich erwähnt und verschiedene Bestimmungen zu den Schulbehörden werden angepasst. Zudem wurden nicht

mehr zeitgemässe oder unnötige Regelungen gestrichen.

Insgesamt wird die Gemeindeordnung schlanker, übersichtlicher und besser lesbar. Bewährte Regelungen bleiben bestehen, während notwendige Anpassungen für eine zeitgemässe Organisation vorgenommen wurden.

Für allfällige Fragen steht Ihnen die Leiterin Schulverwaltung, Isabelle Wepfer zu Verfügung – Telefon 071 424 28 53 – E-Mail isabelle.wepfer@schule-bischofszell.ch

Informationsveranstaltungen finden wie folgt statt:

- 09.11.2026 um 19.00–19.30 Uhr in Bischofszell im Rahmen des Inforums
- 12.11.2026 um 17.00–18.00 Uhr im Schulhaus Hauptwil mit Beantwortung von Fragen
- 20.11.2026 um 17.00–18.00 Uhr im Schulhaus Zihlschlacht mit Beantwortung von Fragen

Die Schulbehörde

ERSATZWahl

der Schulbehörde für die Amtsdauer 2025 – 2029

Am **29. November 2026** findet die Ersatzwahl für ein Mitglied der Schulbehörde der Volksschulgemeinde Bischofszell statt. Die Ersatzwahl ist notwendig, weil das bisherige Behördenmitglied Susanne Frey vorzeitig aus der Schulbehörde ausscheidet. Die neu gewählte Person übernimmt das Amt für die restliche Amtsdauer vom 1. Januar 2027 bis 31. Juli 2029.

Es sind zu wählen:

- ein Mitglied der Behörde der Volksschulgemeinde Bischofszell

Einreichung der Wahlvorschläge:

Die Vorschläge für das Behördenmitglied sind bis **spätestens 5. Oktober 2026** einzureichen an:

Leitung Schulverwaltung
Isabelle Wepfer
Sandbänkli 5
9220 Bischofszell

Rechtzeitig eingereichte Vorschläge werden in die Namensliste aufgenommen, die den Wahlunterlagen beigelegt wird.

Gemäss Gesetz über das Stimm- und Wahlrecht (§ 37) muss ein Wahlvorschlag von der vorgeschlagenen Person selbst sowie von mindestens zehn weiteren im Wahlkreis wohnhaften Stimmberechtigten unterzeichnet werden.

Entsprechende Formulare können bei der Leitung Schulverwaltung bezogen werden.

NEUER BUSHOF ERMÖGLICHT SELBSTSTÄNDIGKEIT

Im Rahmen des Projekts «Bahnbusplus» soll der Bahnhofplatz Bischofszell Stadt behindertengerecht gestaltet werden. Ein Betroffener aus Bischofszell und sein Vater erzählen, was bisher gut funktioniert hat und wo aktuell noch der Knackpunkt liegt.



Sean Ibig kann sich dank der Rampe am Bahnhof Bischofszell Stadt problemlos in seinem Rollstuhl fortbewegen. (Bild: Kim Ariffin)

Eine barrierefreie Gestaltung von Bahnhöfen und sonstigen öffentlichen Einrichtungen macht Menschen mit Behinderung das Leben einfacher. Zu ihnen gehört der 12-jährige Sean Ibig aus Bischofszell. Er kam mit einem offenen Rücken sowie einer schwachen Beinmuskulatur zur Welt. Aus diesem Grund hat er seit seiner Geburt Schwierigkeiten beim Gehen und benötigt verschiedene Hilfsmittel. Draussen ist Sean jeweils in einem klassischen Rollstuhl unterwegs, den er mithilfe eines Zuggeräts mit Motorantrieb steuern kann. Da er sich im Wachstum befindet, muss alle paar Jahre ein grösserer Rollstuhl her. «Innerhalb von Gebäuden, wie zum Beispiel in der Schule, kann ich mich gehend mit Stöcken fortbewegen», sagt er.

Meistens selbstständig unterwegs

Seans Vater Markus Ibig sagt: «Grundsätzlich versuchen wir, Sean möglichst

selbstständig zu erziehen. Er meistert viele Sachen in seinem Alltag allein, wie zum Beispiel seinen Schulweg, oder fährt mit dem ÖV jede Woche von Bischofszell nach Amriswil in sein Sporttraining und nach St.Gallen in die Physiotherapie.» An Bahnhöfen sei es generell praktisch, wenn Rampen vorhanden sind und sich der Bahnperon auf der Höhe des Einstiegs zum Zug befindet. Dies ist auch am Bahnhof Bischofszell Stadt der Fall und ermöglicht Sean, weiterhin selbstständig unterwegs zu sein. Im Bus sei er hingegen oft darauf angewiesen, dass das Fahrpersonal beim Ein- und Aussteigen jeweils die Rampe ausklappt.

Bus-Halteketten werden erhöht

Markus Ibig fügt an: «Wenn wir beispielsweise einen Fussballmatch schauen gehen und mit dem Bus dorthin fahren, ist dieser meistens sehr voll, und dann ist

es aufgrund der vielen Leute schwierig, die Rampe herauszubekommen.» In solchen Fällen sei es einfacher, Sean schnell mitsamt dem Rollstuhl in den Bus hineinzutragen. Am Bahnhof Bischofszell Stadt soll sich das Ganze bald ändern. Das Projekt «Bahnbusplus» sieht eine Neugestaltung des Bahnhofplatzes vor – unter anderem auch einen neuen barrierefreien Bushof, dessen erhöhte Halteketten sich auf derselben Höhe wie der Einstieg zum Bus befinden sollen. Sean könnte dadurch ohne fremde Hilfe mit seinem Rollstuhl ein- und aussteigen. Generell lobt Markus Ibig die Bauverwaltung der Stadt dafür, dass die Bordsteigkanten mehrheitlich angeschrägt sind und dass in der Regel auf Änderungsvorschläge eingegangen werde.

Kim Ariffin

WALK OF DREAMS – WANDERN UND GUTES TUN!

Ende September führt die gemeinnützige Organisation A Million Dreams bereits zum dritten Mal den Walk of Dreams durch. Dieses Jahr wandern die Traumerfüller aus Altstätten vom 24. – 27. September durch die Kantone Thurgau, St. Gallen, Appenzell und durch das Fürstentum Liechtenstein.

Beim Walk of Dreams geht es darum, wandernd seinen Träumen etwas näher zu kommen. Man kann sich Gedanken zu erfüllten Träumen machen, zu Träumen die man noch hat und man kann sich mit anderen austauschen und so neue Menschen kennenlernen. Mit dem Erlös der Wanderung erfüllt A Million Dreams die Träume benachteiligter Menschen in der Schweiz.

Mehr dazu auf www.amilliondreams.ch.

Die Etappe am 24. September führt von Güttingen über Sommeri nach Romanshorn und ist damit ziemlich nahe. Wer gut zu Fuss ist und einen entspannten Wandertag verbringen möchte, kann sich für diese Charity-Wanderung online anmelden. Für CHF 50 erhält man ein Wandershirt von rukka, Znüni, einen warmen Zmittag, Zvieri und alle Getränke während dem ganzen Tag.

Wer bei dieser besonderen Wanderung dabei sein möchte, kann sich via www.walkofdreams.ch informieren und anmelden.

*Daniel Manser,
Co-Founder*



seit 1958

Holzbau Kühne

holzbaekuehne.ch

Inh. Peter Kühne
Buchackernstrasse 16
8581 Schocherswil
Tel. 079 237 62 94
info@holzbaekuehne.ch

Holzbau
Innenausbau
Umbauten
Sanierungen
Wärmedämmungen
Fensterbau
Bodenbeläge
Terrassen

SATTELBOGEN
WOHNEN · PFLEGEN · BETRIEBEN

WIR EMPFEHLEN UNS FÜR

- Familienfeiern ■ Geburtstagsessen
- Dankessen ■ Leidmahle
- Versammlungen ■ Tagungen/Seminare

INFRASTRUKTUR

- 80 Plätze tagsüber
- 150 Plätze ab 19.00 Uhr
- Moderne technische Infrastruktur

RESERVATION

Ihre Reservation nehmen wir gerne unter Tel. 071 424 03 00 entgegen.

SATTELBOGEN
Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell
info@sattelbogen.ch · www.sattelbogen.ch



HISTORISCHES PAPIER IN KREATIVER FORM

Die Hauptwiler Kunstmalerin Louise Baumgartner ist seit Jahrzehnten bekannt für ihre gekonnte Blumen-, Tier- und Naturmalerei.

Nun hat sie sich «im hohen Alter» auf ein für sie neues Thema eingelassen: Die Schönheit der historischen Papiermaschine PM1 in Bischofszell.

Sie liess sich von den schwarzen Maschineteilen und Messingrädern sowie von der Vielfalt der auf der PM1 produzierten Papierfarben inspirieren.

Daraus entstand eine bunte Palette von neuen Bildern, welche in der Maschinenhalle der PM1 gezeigt und zum Kauf angeboten werden.

Adresse: Fabrikstrasse 26, Bischofszell (Einfahrt Typorama mit grossem Parkplatz).

Die Vernissage am Sonntag, 30. August 2026, um 17.00 Uhr, ist öffentlich.

Danach wird die Ausstellung an 5 weiteren Sonntagen bis zum So. 4. Okt. 26 je um 14:00 bis 17:00 Uhr geöffnet sein.

Dabei kann auch die historische Papiermaschine (Baujahr 1928) besichtigt werden.

Der Verein Industriekultur Bischofszell-Hauptwil freut sich auf viele interessierte Besucher aus nah und fern.

*Christoph à Wengen,
Präsident Verein Industriekultur
Bischofszell-Hauptwil*



DRUCK ARTIS

9220 Bischofszell
Tel. 071 422 15 20
www.artis-druck.ch

prepress

press

postpress

SCHAFSCHAU ZIHLSCHLACHT

Am Samstag, 19. September 2026, lädt der Schafzuchtverein Bischofszell und Umgebung zur traditionellen Schafschau ein.



Bewundern Sie die Vielfalt der Schafrasen und verfolgen Sie die spannenden Prämierungen.

Auch für Familien gibt es viel zu entdecken: Die Kinder dürfen sich auf Ponyreiten freuen.

Und natürlich ist bestens für das leibliche Wohl gesorgt – die Festwirtschaft ist von 09.00 bis 16.00 Uhr geöffnet und verwöhnt Sie unter anderem mit feinem Schafpfeffer.

Kommen Sie vorbei und geniessen Sie einen erlebnisreichen Tag rund ums Schaf!

Hannes Bühler,
Schafzuchtverein Bischofszell
und Umgebung

JETZT IN AKTION

Neue Gasheizung kaufen & gratis* Biogas beziehen!

GRATIS SCHWEIZER BIOGAS*

*Beim Kauf einer neuen Gasheizung bei uns oder einem Lieferanten Ihrer Wahl. Limitiertes Angebot. Alle Bedingungen und Konditionen unter: regiotherm.ch/aktiongratisbiogas

regiotherm
Wärme | Energie

071 466 60 10 | regiotherm.ch

FLUGPLATZ SITTERDORF RESTAURANT

Oktoberfest Party!

SAMSTAG, 3. OKTOBER 2026
AB 15:00 UHR

- ♥ ZÜNFTIGE STIMMUNG
- ♥ BAYERISCHE SPEZIALITÄTEN
- ♥ KÜHLES BIER & COCKTAILS
- ♥ SPASS & GEMEINSAM FEIERN!

Dirndl & Lederhosen willkommen!

Wir freuen uns auf euch!

Restaurant **ZAFKAS AIRKITCHEN**

Flugplatz 1
8589 Sitterdorf

071 422 44 77
info@zafkas.ch

[zafkas_air_kitchen](https://www.instagram.com/zafkas_air_kitchen) | 071 422 44 77 | info@zafkas.ch

REPAIR CAFÉ BISCHOFZELL – REPARIEREN STATT WEGWERFEN

Bevor etwas im Abfall landet, lohnt sich oft ein zweiter Blick. Besuchen Sie das Repair Café Bischofszell und geben Sie Ihren Lieblingsstücken eine zweite Chance.

Ob defekte Lampe, streikendes Küchengerät, kaputtes Radio, eingerissene Kleidung oder ein wackeliges Möbelstück – vielleicht wartet bei Ihnen zu Hause genau der Gegenstand, der mit einer kleinen Reparatur wieder einsatzbereit wird. Bringen Sie ihn am **Samstag, 12. September 2026, von 9 bis 14 Uhr**, in die **Aula Schule Sandbänkli, Sandbänkli 3, 9220 Bischofszell**.

Unsere erfahrenen freiwilligen Reparaturinnen und Reparateure unterstützen Sie kostenlos bei Reparaturen an elektrischen Geräten, Textilien, Holz- und Metallgegenständen, Computer-Hardware sowie Multimedia-Geräten wie Radio oder TV. Die Reparaturen sind kostenlos – lediglich allfällige Ersatzteile müssen bezahlt werden.

Das Repair Café ist mehr als eine Werkstatt: Es ist ein Treffpunkt für Nachhaltigkeit, Austausch und gemeinsames Tüfteln. Schauen Sie sich doch einmal zu Hause um, vielleicht wartet irgendwo ein Gegenstand darauf, wieder zum Leben erweckt zu werden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Kontakt: repaircafe-bischofszell@gmx.ch,
Telefon 079 284 96 80

*Yvonne Sutter,
Team Repair Café Bischofszell*



MITTAGSTISCH UND SPIELNACHMITTAG FÜR ALLE

Nach der Sommerpause am 17. September 2026 starten wir wieder mit dem Mittagstisch im evangelischen Kirchgemeindehaus in Sitterdorf.

Marianne und Hans Brugger verwöhnen uns mit einem kulinarischen Menü. Der Mittagstisch findet um 11.45 Uhr statt. Geniessen Sie ein 3-Gang-Menü für CHF 12.– inkl. Mineral und Kaffee in gemütlicher Runde. Die Anmeldung nimmt Marianne und Hans Brugger bis zwei Tage vor dem Zmittag entgegen.

Marianne und Hans Brugger, 071 420 00 33, mari.brugger@bluewin.ch

Ab dem 22. Oktober starten wir anschliessend von 13.30 bis 16.30 Uhr wieder mit dem Spielnachmittag. Es wird in gemütlicher Gesellschaft geasst, Brändi Dog

oder andere Spiele gespielt. Zwischen durch servieren wir Ihnen Kaffee, Mineral und Kuchen. Für den Spielnachmittag müssen Sie sich nicht anmelden. Kommen Sie einfach vorbei!

Die beiden Angebote können gemeinsam oder jeweils Einzel besucht werden. So wie es am besten für Sie passt. Wir freuen uns auf Sie!

*Christa Ackermann
Präsidentin Evang. Frauenverein
Sitterdorf – Zihlschlacht*

PRO SENECTUTE THURGAU – HERBSTSAMMLUNG 2026

Die diesjährige Herbstsammlung der Pro Senectute findet vom

14. September bis zum 24. Oktober 2026

statt. In den **meisten Thurgauer Gemeinden** wird wieder eine **Haustürsammlung** durchgeführt. Unsere **freiwilligen Sammlerinnen und Sammler** sind unterwegs und freuen sich auf Ihre Unterstützung.

Mit Ihrer Spende helfen Sie, unsere Angebote und Dienstleistungen für die ältere Bevölkerung aufrecht zu erhalten.

Herzlichen Dank für Ihren Beitrag!

*Philipp Gross
Pro Senectute Thurgau*



6. SEPTEMBER

brunch

06 SEPTEMBER | AB 10:00 UHR

30 CHF P.P.

À LA DISCRÉTION

ZAFKA'S AIRKITCHEN

FLUGPLATZ 1
8589 SITTERDORF
RESERVATION ERWÜNSCHT
071 422 44 77 ODER INFO@ZAFKAS.CH



WEIHNACHTSMARKT

Hauptwil-Gottshaus

12. Dezember 2026

11:00 – 20:00 Uhr

Weitere Infos unter:
**weihnachtsmarkt-
hauptwil-gottshaus.ch**

Reserviere jetzt deinen Stand.



NEWSLETTER

ABONNIEREN SIE UNSEREN NEWSLETTER!

Bleiben Sie informiert, ohne dass Sie proaktiv auf unsere Internetseite gehen müssen!

Sie können sich für den Newsletter anmelden. Dabei können Sie auswählen, ob Sie unsere Informationen jeweils sofort oder gesammelt erhalten wollen.

Nutzen Sie diese Funktion und lassen Sie sich informieren.



www.zihlschlacht-sitterdorf.ch/verwaltung/news/newsletter-anmelden.html/224

SAMMELSTELLEN

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag

07.30 – 11.30 und 13.30 – 17.00 Uhr

Montag und Mittwoch

abends bis 19.00 Uhr

Samstag 09.00 – 13.00 Uhr



www.zihlschlacht-sitterdorf.ch/verwaltung/abteilungen/werkhof.html/65

SCHALTERÖFFNUNGSZEITEN

Montag bis Mittwoch

08.00 – 11.00 und 13.30 – 16.00 Uhr

Donnerstag

08.00 – 11.00 und 13.30 – 18.00 Uhr

Freitag (durchgehend)

07.30 – 12.30 Uhr

Es besteht weiterhin das Angebot, Termine ausserhalb der Schalteröffnungszeiten zu vereinbaren.

Online-Schalter:



www.zihlschlacht-sitterdorf.ch/verwaltung/online-schalter.html/92

KONTAKT

Politische Gemeinde
Zihlschlacht-Sitterdorf
Bernhauserstrasse 5
8588 Zihlschlacht



058 346 05 05
gemeinde@pgzs.ch
www.zihlschlacht-sitterdorf.ch

IMPRESSUM

Erscheinungsdatum: jeden Monat, jeweils in der letzten Woche

Verteilungsgebiet: in der ganzen Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf sowie an andere Interessierte

Annahmeschluss: der 15. des Monats (Dezember jeweils 2 Wochen vor Weihnachten)

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, 058 346 05 05, gemeinde@pgzs.ch, www.zihlschlacht-sitterdorf.ch

Layout und Druck: Artis Druck AG, Bischofszell

VERANSTALTUNGEN



Datum	Zeit	Ort	Anlass / Veranstalter
Mo–Sa, 01.–05.09.2026		Bad Krozingen	6oplus Ferien / Evang. Kirchgemeinde
Dienstag, 01.09.2026	9.00 Uhr	kath. Pfarreizentrum Sitterdorf	Gottesdienst mit Kirchenkaffee / Team Kirchenkaffee Sitterdorf
Freitag, 04.09.2026	16.00 – 19.00 Uhr	Schützenhaus Zihlschlacht	Bischofsbergschiessen / FSV Hohentannen-Heldswil
Samstag, 05.09.2026	8.00 – 12.00 Uhr	Schützenhaus Zihlschlacht	Bischofsbergschiessen / FSV Hohentannen-Heldswil
Samstag, 05.09.2026	13.00 – 15.00 Uhr	Schützenhaus Zihlschlacht	Bischofsbergschiessen / FSV Hohentannen-Heldswil
Samstag, 05.09.2026	10.30 Uhr	MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen / MUKI- und VAKI-Turnen Zihlschlacht
Sonntag, 06.09.2026	9.00 – 12.00 Uhr	Schützenhaus Zihlschlacht	Endschiessen (3. Runde Aktiv Cup letzter Termin) / Feldschützen Zihlschlacht
Montag, 07.09.2026	20.00 Uhr	FW-Depot	Fahrer- & Maschinistenübung / Feuerwehr Felsenholz
Donnerstag, 10.09.2026	13.00 Uhr		FG Halbtagesausflug / FG Bischofszell-Sitterdorf
Samstag, 12.09.2026	9.00 – 12.00 Uhr	Schützenhaus Zihlschlacht	Endschiessen (EWS/KS letzter Termin) / FSV Hohentannen-Heldswil
Samstag, 12.09.2026	13.00 – 15.00 Uhr	Schützenhaus Zihlschlacht	Endschiessen (EWS/KS letzter Termin) / FSV Hohentannen-Heldswil
Samstag, 12.09.2026	13.00 – 23.00 Uhr	Pfarreisaal Sitterdorf	Gruppenstunde und Jublafest / Jungwacht/ Blauring Bischofszell
Mittwoch, 16.09.2026	9.00 Uhr	Bischofszell	FG-Messe mit anschl. Kaffeerunde / FG Bischofszell-Sitterdorf
Donnerstag, 17.09.2026	11.45 Uhr	Evang. Kirchgemeindehaus	Mittagstisch / Evang. Frauenverein Sitterdorf-Sitterdorf Zihlschlacht
Freitag, 18.09.2026	18.30 – 20.30 Uhr	Bistro Poststr. 8, Bischofszell	Trauercafé / Trauercafé Bischofszell
Fr.–So., 18.–20.09.2026	19.45 – 13.30 Uhr	Sitterdorf, Amriswilerstrasse 96	Wochenendkurs «Mit Herausforderungen und Veränderungen umgehen» / Meditationszentrum Vairochana
Samstag, 19.09.2026	10.00 – 11.30 Uhr	Schützenhaus Zihlschlacht	Schwaderloh Training / FSV Hohentannen-Heldswil
Samstag, 19.09.2026	20.00 Uhr	Sandbänkliaula Bischofszell	Riklin&Schaub – neues Programm / Literaria Bischofszell
Sonntag, 20.09.2026	10.00 Uhr	kath. Pfarreizentrum Sitterdorf	Familiengottesdienst zu Erntedank; anschl. Apéro / Pastoralraum
Sonntag, 20.09.2026	10.00 Uhr	Evang. Kirche Zihlschlacht	Betttagsgottesdienst mit Abendmahl / Evang. Kirchgemeinde
Sonntag, 20.09.2026	10.00 – 16.00 Uhr	Flugplatz Sitterdorf	The Swiss Triumph Day / Flugplatz Sitterdorf Swiss Triumph
Sonntag, 20.09.2026	10.00 – 16.00 Uhr	Flugplatz Sitterdorf	Fantastic Plastic / Flugplatz Sitterdorf Swiss Triumph
Montag, 21.09.2026	20.00 Uhr	nach Einladung	Mannschaftsübung / Feuerwehr Felsenholz
Dienstag, 22.09.2026	9.30 – 11.00 Uhr	Marktgasse 10, Bischofszell	Stilltreffen / La Leche League
Samstag, 26.09.2026	10.00 – 11.30 Uhr	Schützenhaus Zihlschlacht	Schwaderloh Training / FSV Hohentannen-Heldswil
Samstag, 26.09.2026	15.00 Uhr	Frauenfeld	Info-Veranstaltung für Kursinteressierte «Lokaler Fledermausschutz Thurgau» / Thurgauische Koordinationsstelle für Fledermausschutz
Sonntag, 27.09.2026	10.00 Uhr	Evang. Kirche Sitterdorf	Erntedankfamiliengottesdienst / Evang. Kirchgemeinde